



# CITEL

Reliability in Surge Protection



## Blitz- und Überspannungsschutz

NEUE SPD GENERATION AC / DC



CITEL

[www.citel.de](http://www.citel.de)

# UNSER ZIEL

die Sicherheit Ihrer Anlagen seit über 80 Jahren

80

YEARS  
SINCE 1937



## EINE LANGE HISTORIE ...

Als Familienunternehmen verfolgen wir seit unserer Gründung und auch heutzutage noch die Philosophie, marktkonforme und innovative Überspannungsschutzlösungen anzubieten. Unsere internationale Präsenz (6 Tochtergesellschaften weltweit), unsere Prüflabore (3 Standorte: Frankreich, USA, China), unsere Forschung und Entwicklung (modernste Technologie und Innovation) und unsere Produkte (zuverlässig, robust und zertifiziert) folgen ausschließlich dem Bestreben, den sicheren und zuverlässigen Betrieb Ihrer Anlage zu gewährleisten ... und das seit über 80 Jahren.

1937

CITEL gegründet



1985

CITEL USA



1988

CITEL Deutschland



1992

Fabrik Reims



1996

CITEL Shanghai



Fabrik &  
Vertrieb

1944

Herstellung des ersten  
Überspannungsableiters

1988

1. modularer AC  
Überspannungsschutz



CITEL



## EINE EINZIGARTIGE KOMPETENZ

Dreh- und Angelpunkt ist der Blitz- und Überspannungsschutz. Wir sind die Einzigen im Markt, die die Komponente „Gasgefüllte Funkenstrecke“ selbst produzieren, um sie anschließend in unseren Schutzmodulen zu integrieren. Mit unserem Know-how haben wir ein eigenes Portfolio an Schutzmodulen entwickelt (millionenfach im weltweiten Einsatz bewährt). Auf der Suche nach weiteren Innovationen wurde sodann die VG-Technologie entwickelt, eine exklusive und patentierte Technologie, basierend auf der jahrzehntelangen Erfahrung im Bereich spezieller Gasentladungsröhren.

**1997**

- AC SPD neue Baureihe „DS“-Serie
- VG-Technologie für AC-Überspannungsschutz

**2010**

CITEL Russia



**2012**

CITEL India



**2017**

CITEL Thailand



**2012**

Einrichtung  
eines Testlabors  
in Reims

**2019**

AC / DC  
neue Serie

**2017**

Neues Prüflabor  
240 kA  
Citel China



CITEL

# SCHÜTZEN SIE IHRE ANLAGEN

## gegen transiente Überspannungen durch Blitzeinschläge und Schalthandlungen



Der Überspannungsschutz ist ein wesentlicher Bestandteil unserer Schutzstrategie für die Niederspannungs- und Photovoltaikanlagen. Sie garantiert die Sicherheit und Langlebigkeit Ihrer Anlagen und trägt somit zu deren Wirtschaftlichkeit bei.

Um zum einen noch besser auf die Marktanforderungen von morgen reagieren zu können, zum anderen aber auch zur Erfüllung der immer anspruchsvolleren Normen hat CITEL sein Produktportfolio vollständig erneuert.

### Neues Produktportfolio für AC / DC Netze



Energy



Photovoltaic



Led lighting



Telecom



Radiocom



Industry



Datacenter



Security



Internet  
of things



GDT  
& GSG



Renewable  
energies



Smart  
city



CITEL



# INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT UNSERER TEAMS



## DESIGNED IN EUROPA, USA & CHINA

In Zusammenarbeit mit einem Spezialisten für Industriedesign wurde ein noch zuverlässigeres, effizienteres und praxisgerechteres Überspannungsschutzgerät entwickelt. Die Umsetzung berücksichtigte dabei insbesondere die Bedürfnisse unserer Kunden.

## REALISIERT IN FRANKREICH

Unsere Forschungs- und Entwicklungsteams arbeiteten eng zusammen: Forschung nach den besten Materialien für ein weltweit technisch nutzbares Design, Tests in unseren verschiedenen Laboratorien mit abschließender Zertifizierung, ... so wurde ein neues Portfolio entwickelt, das allen internationalen Anforderungen gerecht wird.

## HERGESTELLT IN FRANKREICH UND CHINA

Hergestellt, getestet und kontrolliert in unseren eigenen Produktionsstätten in Frankreich und China, mit hoher Fertigungstiefe und unter Auflage eines strengen Qualitätssicherungssystems.

## ZERTIFIZIERT IN USA UND DEUTSCHLAND

Die notwendige Zertifizierung der Ableiter wurde in den von Deutschland und den USA akkreditierten Laboren (oder Laboratorien) durchgeführt. Dank unseres Fachwissens in Stoßspannungsprüfungen konnten einige Zertifizierungsprozesse unter Kontrolle der Zertifizierungsstellen in unseren eigenen Laboratorien durchgeführt werden.



# DIE NEUE SPD GENERATION

Sicherer denn je!



## SICHERHEIT

Das Surge Protective Device ist das Sicherheitselement der Anlage. Seine Aufgabe ist es, die Anlage störungsfrei vor transienten Überspannungen zu schützen. Bei maximaler Beanspruchung wird das Überspannungsschutzgerät von einer thermischen Trennvorrichtung unterstützt. Als führender Anbieter von Überspannungsschutz-Einrichtungen haben wir Ableiter entwickelt, die den extremsten Anforderungen gerecht werden und über die normativen Anforderungen hinausgehen.

## LEISTUNG

Um absolute Sicherheit während der Nutzung unserer Schutzgeräte zu gewährleisten, konzentrierte sich das neue Design auf eine:

- Verbesserte Trennvorrichtung
- Erhöhte Feuer- und Kurzschlussfestigkeit
- Verstärkte mechanische Robustheit

## EXKLUSIVES KNOW-HOW

CITEL ist Spezialist für die internen Komponenten von Überspannungsableitern: die gasgefüllten Funkenstrecke (GSG) und die Varistoren entspringen unserem eigenen Design und werden von uns zur Erzielung bestmöglicher Performance angepasst.

## DESIGN UND ERGONOMIE

Dank seinem neuen unverwechselbarem Design sind die CITEL Überspannungsableiter in Ihrer Anlage leicht identifizierbar.

## GARANTIE

Überzeugt von unseren Produkten, gewähren wir eine erweiterte Garantie von 5 Jahren!



# EINE NEUE TECHNOLOGIE

## WEITERENTWICKLUNG DER INTERNEN KOMPONENTEN

Der Robustheit des Überspannungsschutzes kommt besondere Bedeutung zu, da durch die Ableitströme erhebliche elektromechanische Kräfte beherrscht werden müssen. Interne Impedanzen wurden reduziert, die Kontaktierung verbessert und alle leitenden Teile wurden verstärkt und optimiert.

## QUALITÄTSSTEIGERUNG DER KUNSTSTOFFMATERIALIEN

Die Wahl der Kunststoffmaterialien wird geleitet von der:

- Normkonformität (Brandschutz, Umwelt)
- Mechanischen Robustheit
- Ästhetik

## INNOVATIVES DESIGN DER INTERNEN TRENNVORRICHTUNG

Der interne Trennmechanismus des Ableiters ist ein unverzichtbares Sicherheitselement. Das neue Konzept ermöglicht bei interner Überhitzung eine schnellere Abschaltung und verstärkte Isolierung.



## VG-TECHNOLOGY

Die exklusive VG-Technology von CITEL bietet eine einzigartige Hybrid-Technik mit mehrfachem Nutzen, den man in traditionellen Überspannungsschutz-Einrichtungen vergeblich sucht. Das patentierte Design umfasst eine Kombination aus gasgefüllten Funkenstrecken (GSG) und Varistoren (MOV) und hebt das SPD auf ein neues Level an Zuverlässigkeit bei maximaler Leistungsfähigkeit. VG-Technology steht für Robustheit und ein Optimum an Netzstabilität, dies bei Gewährleistung eines höchst möglichen Schutzniveaus.



## VORTEILE DER VG-TECHNOLOGY



KEINE PASSIVE ALTERUNG



KEIN NETZ-FOLGESTROM



HOHE STOSSSTROM-BELASTBARKEIT



ERHÖHTE TOV-FESTIGKEIT





# GESTEIGERTE BENUTZERFREUNDLICHKEIT

Noch besser auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte

## DIN HUTSCHIENENMONTAGE

Durch das modulare Format und die symmetrische Hutschiennenmontage ist der Überspannungsableiter für alle Installationen geeignet.

## KODIERUNG

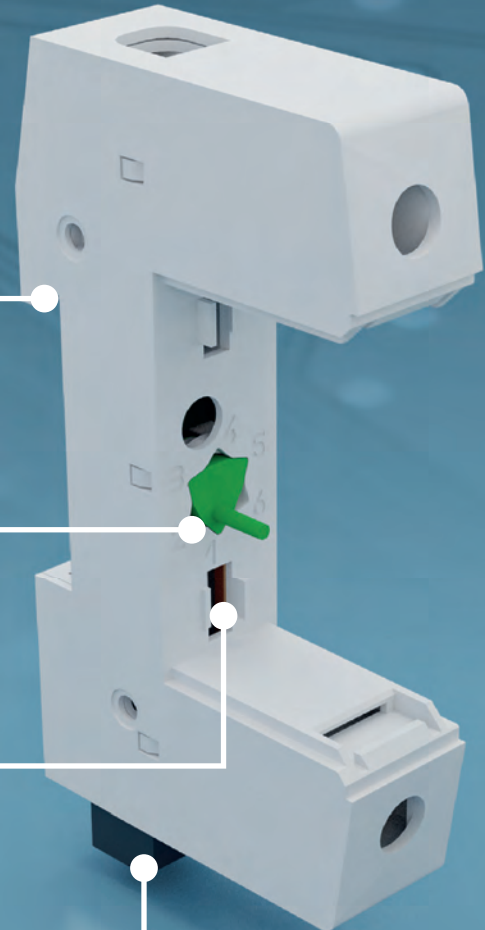
Die Kodierung sorgt für einen sicheren Austausch der Steckmodule, indem verhindert wird, dass falsche Austauschmodule gesteckt werden können.

## QUALITÄT DER KONTAKTIERUNG

Überspannungsableiter müssen eine hohe Impulsstrombelastbarkeit ableiten, Steckkontakte müssen dieser Auflage Rechnung tragen. Materialqualität, vergrößerte Oberfläche, optimierte Elastizität und spezifische Oberflächenbehandlung erfüllen diese Anforderungen.

## FERNSIGNALISIERUNG

Diese Option wird bei unzureichender Zugänglichkeit empfohlen, um per Fernsignalisierung den Zustand des Ableiters anzuzeigen. Bei Auslösen der thermischen Trennvorrichtung eines oder mehrerer Module wird zugleich auch der mechanische potentialfreie Fernmeldekontakt aktiviert.



CITEL



## EINFACHE STECKBARKEIT

Der Steck- und Abziehvorgang wird durch die Qualität der Modul-/ Basiskontakte deutlich verbessert. Die Entnahme von Modulen im Falle einer Wartung wird erleichtert.

## OPTISCHE ZUSTANDSANZEIGE

Am Ende seiner Lebensdauer trennt sich der Überspannungsableiter vom Netz und muss seinen Zustand anzeigen. Die eindeutige Anzeige informiert den Benutzer über die Notwendigkeit des Austauschs des außer Betrieb genommenen Moduls.



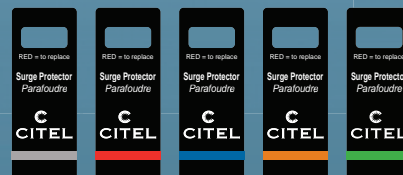
Grün = OK



Rot oder Nicht Grün = getrennt

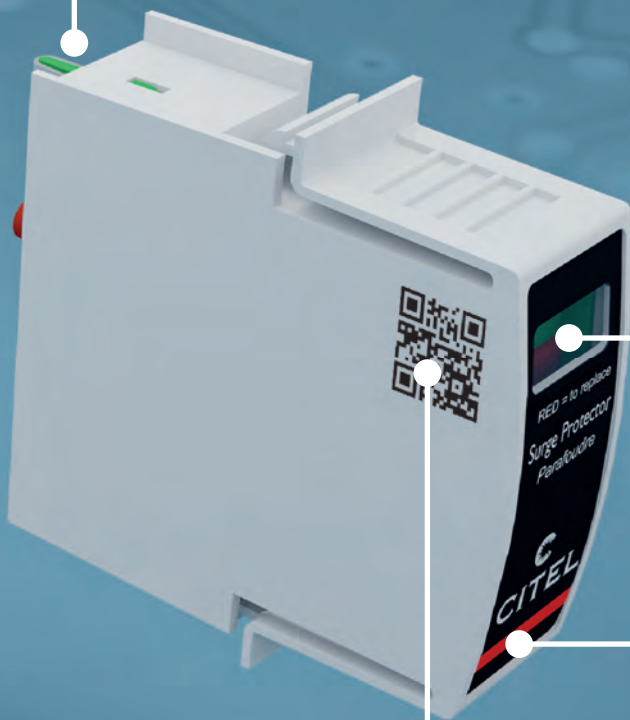
## IDENTIFIZIERUNG

Der Farbstreifen auf der Vorderseite des Moduls ermöglicht die Identifizierung der Anwendung oder des Typs: Grau für AC Typ 1, Rot für AC Typ 2, Blau für AC Typ 3, Orange für DC, Grün für N/PE (GDT).



## QR CODE

Der QR-Code bezieht sich auf die Installationshinweise des Produktes, sodass eine ständige Verfügbarkeit dieses wichtigen Dokuments ermöglicht wird.



# ZERTIFIZIERTES PRODUKTSOPE

für die Standards von heute und morgen



## NORMEN

Aktualisierte Produktnormen verschärfen mit jeder neuen Ausgabe die Anforderungen. Mehrere CITELE-Experten, Mitglieder nationaler und internationaler Komitees, begleiten die Entwicklung dieser Normen, um den Anforderungen des Marktes gerecht zu werden.

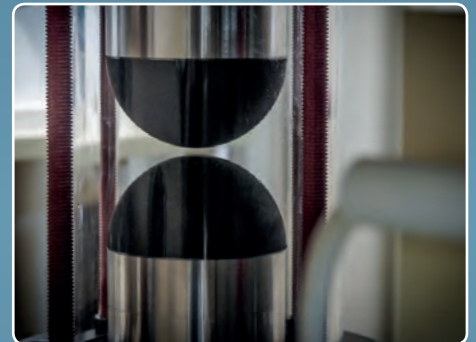
**Diese Baureihe ist auf Langlebigkeit und damit auf zukünftige Änderungen der Normen ausgelegt.**

## INTERNE TESTS

Alle technologischen Entscheidungen zu unseren Produktreihen wurden zunächst in unseren Prüflaboratorien getestet, um die Einhaltung der aktuellen Normen zu bestätigen, aber auch, um Schritte über die Anforderungen hinausgehend zu ermöglichen, um an zukünftigen Entwicklungen zu antizipieren.

## ZERTIFIZIERUNGEN

Der letzte Schritt ist die Zertifizierung durch die offiziellen Zertifizierungsstellen, da unsere Expertise in Surge-Tests einen Teil des Prozesses in unseren eigenen Anlagen unter der Kontrolle offizieller Stellen durchgeführt wurde.



## UNSER PRÜFEQUIPMENT

Zur internen Überprüfung der Produkte auf Normkonformität, aber auch zum Test von Maßnahmen hinsichtlich gesteigerter Zuverlässigkeit, verfügt CITELE über mehrere Teststandorte (Frankreich, USA, China):

- Stromimpulsgenerator bis 240 kA - 8/20µs
- Stromimpulsgenerator bis 100 kA - 10/350µs
- 1,2/50 - 8/20µs Hybridwellengeneratoren bis 20 kV/ 10 kA
- 400 Vac 3-phasiges Niederspannungsnetz - Isc 1,5 kA/ Phase zur Kopplung mit Stromimpuls
- HT schnelle digitale Oszilloskope
- Simulation verschiedener Testumgebungen (feuchte Hitze, Klima, Schock)
- Ultraschnelle Kamera

# DAS SPD, DAS SCHÜTZT

## Ihre Ausrüstung und unser Planet



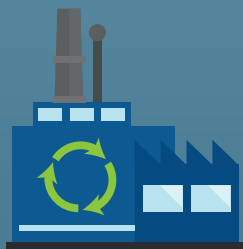
Neben unserer ständigen Arbeit an der Qualität unserer Produkte berücksichtigen wir auch die ökologischen Aspekte unseres Planeten.

Deshalb arbeitet CITEL daran, seine Produktionsanlagen zu optimieren, um die Umweltbelastung zu reduzieren. Wir haben uns für unser neues Sortiment für hochwertige Rohstoffe entschieden.

Unsere Produkte verwenden **HALOGENFREIES** Material und entsprechen den **RoHS**-Richtlinien.

CITEL ist nach **ISO 14001** zertifiziert und erfüllt die Anforderungen der **WEEE**-Richtlinie.

Produktion unter Einhaltung  
von Umweltstandards



Einkauf von Materialien,  
die den Umweltschutz-  
bestimmungen entsprechen



Verpflichtung  
zum Recycling





# DAC50

## Überspannungsschutz Typ 2

Die steckbaren Module Typ 2 der Baureihe DAC50 werden für den AC Schutz in der Hauptstromversorgung verwendet. Zur Erfüllung der Normen, der Sicherstellung eines maximalen Schutzes durch Tragfähigkeit des hohen Stoßstromes und gesteigerter Zuverlässigkeit wurde das SPD basierend auf einem

Hochenergie-Varistor zudem mit einer thermischen Trennvorrichtung und Fehlersignalisierung ausgestattet. Zum Schutz einphasiger oder 3-phasiger AC Netze sind die DAC50 Überspannungsschutzgeräte in mehrpoligen Konfigurationen und verschiedenen Spannungsebenen verfügbar.



- Steckbar
- $I_n$  : 20 kA / Pol
- $I_{max}$  : 50 kA / Pol
- EN 61643-11 / IEC 61643-11



# DAC1-13

## Kombi-Ableiter Typ 1+2

Das DAC1-13 ist ein extrem belastbarer steckbarer SPD des Typs 1+2 für den AC Schutz in der Hauptstromversorgung bei Installationen in Verbindung mit einem äußeren Blitzschutz. Die „Multi-Varistor“ Ausführung erlaubt bei geringen Abmessungen die Tragfähigkeit eines sehr hohen

Ableitstromes und zeigt ein optimales Verhalten am AC Netz (kein Netzfolgestrom). Trotz dieser hohen Ableitstromtragfähigkeit sind die DAC1-13 äußerst kompakt und in mehrpoligen Konfigurationen zum Schutz einphasiger und 3-phasiger AC Netze verfügbar.



- Steckbar
- $I_n$  : 20 kA / Pol
- $I_{max}$  : 50 kA / Pol
- $I_{limp}$  : 12,5 kA / Pol
- EN 61643-1 / IEC 61643-11







# DAC50VG

## Kombi-Ableiter Typ 2+3

### VG-TECHNOLOGY

Die exklusive VG-Technology von CITEL bietet eine einzigartige Hybrid-Technik mit mehrfachem Nutzen, den man in traditionellen Überspannungsschutz-Einrichtungen vergeblich sucht. Das patentierte Design umfasst eine Kombination aus Varistoren (MOV) und gasgefüllten Funkenstrecken (GSG) und hebt das SPD auf ein neues Level an Zuverlässigkeit bei maximaler Leistungsfähigkeit. VG-Technology steht für Robustheit und ein Optimum an Netzstabilität, dies bei Gewährleistung eines höchst möglichen Schutzniveaus.

### DIE VORTEILE



KEINE PASSIVE  
ALTERUNG



KEIN NETZ-  
FOLGESTROM



HOHE STOSSSTROM-  
BELASTBARKEIT



ERHÖHTE  
TOV-FESTIGKEIT

Die steckbaren Module Typ 2+3 der Baureihe DAC50VG werden für den AC Schutz in der Hauptstromversorgung verwendet. Ausgestattet mit CITELs exklusiver VG-Technology erzielt die Baureihe ein hohes Schutzniveau und ist dabei völlig frei von jeglichen Betriebs- und Leckströmen. Dadurch garantiert

es ein Maximum an Effizienz und steht für einfachen Gebrauch (keine weiteren SPDs erforderlich) sowie Langlebigkeit. Zum Schutz einphasiger oder 3-phasiger AC Netze sind die DAC50VG Überspannungsschutzgeräte in mehrpoligen Konfigurationen und verschiedenen Spannungsebenen verfügbar.



- VG-Technology
- In : 20 kA / Pol
- Betriebs- und Leckstromfrei
- TOV unempfindlich
- EN 61643-11 / IEC 61643-11





# DAC1-13VG

## Kombi-Ableiter Typ 1+2+3

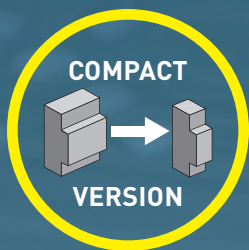
Das DAC1-13VG ist ein extrem belastbarer steckbarer SPD des Typs 1+2+3 für den AC Schutz in der Hauptstromversorgung bei Installationen in Verbindung mit einem äußeren Blitzschutz. Ausgestattet mit CITELs exklusiver VG-Technology erzielt die Baureihe ein hohes Schutzniveau und ist dabei völlig frei von jeglichen

Betriebs- und Leckströmen. Dadurch garantiert es ein Maximum an Effizienz und steht für einfachen Gebrauch (keine weiteren SPDs erforderlich) sowie Langlebigkeit. Das DAC1-13 ist dabei äußerst kompakt und verfügbar in mehrpoligen Konfigurationen zum Schutz einphasiger oder 3-phasiger AC Netze.



- VG-Technology
- $I_n$  : 20 kA / Pol
- $I_{max}$  : 50 kA / Pol
- $I_{limp}$  : 12,5 kA / Pol
- Betriebs- und Leckstromfrei
- TOV unempfindlich
- EN 61643-11 / IEC 61643-11





# DACC

## Kompakter Überspannungsschutz Typ 2

Die steckbaren kompakten Module Typ 2 oder Typ 3 der Baureihe DACC werden für den AC Schutz in der Hauptstromversorgung oder Unterverteilung verwendet. Ihre kompakte Bauweise erlaubt insbesondere die Installation bei beengten Verhältnissen. Zur Erfüllung der Normen, der Sicherstellung eines maximalen Schutzes durch Tragfähigkeit des hohen Stoßstromes und gesteigerter Zuverlässigkeit wurde das SPD basierend auf einem Hochenergie-Varistor

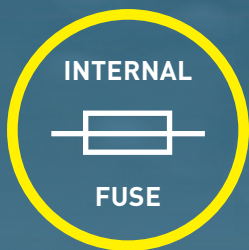
zudem mit einer thermischen Trennvorrichtung und Fehlersignalisierung ausgestattet. Das DACC ist verfügbar in zwei Ausführungen mit unterschiedlichem Nennableitstoßstromvermögen (DAC15C und DAC40C). Zum Schutz einphasiger oder 3-phasiger AC Netze sind die DACC Überspannungsschutzgeräte in mehrpoligen Konfigurationen und für verschiedenen Nennspannungen verfügbar.



- **Kompakt und Steckbar**
- **In : 20 kA / Pol**
- **I<sub>max</sub> : 50 kA / Pol**
- **IEC 61643-11 / EN 61643-11**







# DACF25

## Überspannungsschutz Typ 2 mit integrierter Sicherung

DACF25 SPDs werden hauptsächlich für den Primärschutz von ein- und dreiphasigen Netzen in der Hauptstromversorgung eingesetzt. Sie sind zusätzlich zur thermischen Trennvorrichtung mit einer internen Sicherung gegen Kurzschlussströme ausgestattet, sodass der Einsatz einer ggf. nach Norm zusätzlich erforderlichen externen Sicherung vermieden werden

kann. Dabei aktiviert ein Ansprechen einer jeden der beiden Trennvorrichtungen die Anzeige und die Fernsignalisierung (Option). Speziell für die Integration bei beengten Platzverhältnissen entwickelt, sind die DACC zum Schutz einphasiger oder 3-phasiger AC Netze in mehrpoligen Konfigurationen geeignet.



- Keine externe Sicherung erforderlich
- Steckbar
- In : 15 kA / Pol
- I<sub>max</sub> : 25 kA / Pol
- IEC 61643-11 / EN 61643-11







# ZPAC1

## Kombi-Ableiter Typ 1+2+3 / 3-phasig + N

ZPAC1 ist mit steckbaren Typ 1+2+3 Überspannungsschutzmodulen für das 230/400V 3-Phasennetz ausgerüstet, bestimmt zur Integration in Einspeisungen und Zählerschränke mit einem 40 mm Standard-Sammelschienensystem. Kompakt, wirtschaftlich und ultraschnell eingesetzt, verfügt die Lösung über ein Blitzstoßstromableitvermögen ( $I_{imp}$ ) per Pol von 12,5 kA oder 8 kA und ist für die Gebäudeinstallation bestimmt, die einen äußeren Blitzschutz besitzt. Ausgestattet mit CITELs exklusiver

VG-Technology erzielt die Baureihe ein hohes Schutzniveau und ist dabei völlig frei von jeglichen Betriebs- und Leckströmen. Dadurch garantiert es ein Maximum an Effizienz und steht für einfachen Gebrauch (keine weiteren SPDs erforderlich) sowie Langlebigkeit. Die steckbare Konfiguration des ZPAC1 (für eine zügige und einfache Wartung) in Verbindung mit der VG Technology (für maximalen Schutz) macht das ZPAC1 zur ersten Wahl für Elektroinstallateure und Anwender.



- Für 40mm Sammelschienensysteme
- Steckbar
- VG-Technology
- $I_n$  : 20 kA / Pol
- $I_{max}$  : 50 kA / Pol
- $I_{imp}$  : 12,5kA / Pol
- $I_{imp\ total}$  : 50 kA bei 10/350 $\mu$ s impuls
- Betriebs- und Leckstromfrei
- TOV unempfindlich
- EN 61643-11 / IEC 61643-11



# DDC

## DC-Überspannungsschutz Typ 1 und Typ 2

Die DDC-Reihe ist ein steckbarer Überspannungsschutz vom Typ 1 + 2, der für Geräte entwickelt wurde, die an Gleichstromleitungen angeschlossen sind. Die Technologie, die auf einem Hochenergie-Varistor

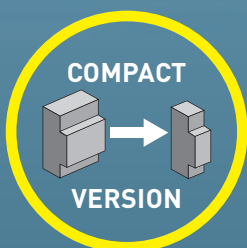
mit thermischer Trennvorrichtung basiert, bietet Schutzwirkung und maximale Zuverlässigkeit. Die Typ-2-Version DDC30C ist besonders kompakt und in den Betriebsspannungen 12 und 350 Vdc erhältlich.



- SPD für DC-Stromversorgung
- Typ 1 und Typ 2
- In : 15 kA / Pol
- I<sub>max</sub> : 40 kA / Pol
- I<sub>imp</sub> : 4 kA / Pol
- prIEC 61643-41 konform

# DDCC

## Kompakter DC-Überspannungsschutz Typ 2



- Für Nennspannung von 12 Vdc bis 350 Vdc
- Typ 2
- Kompakte Bauweise
- I<sub>max</sub>: 20 kA bis 40 kA / Pol
- prIEC 61643-41 konform



# CITEL

Reliability in Surge Protection



**Head Office Frankreich  
CITEL-2CP**

2, rue Troyon  
92316 Sèvres CEDEX  
France  
Tel. : +33 1 41 23 50 23  
Fax : +33 1 41 23 50 09  
e-mail : [contact@citel.fr](mailto:contact@citel.fr)  
Web : [www.citel.fr](http://www.citel.fr)

**Produktion Frankreich  
CITEL-2CP**

3 impasse de la Blanchisserie  
BP 56  
51052 Reims CEDEX  
France  
Tel. : +33 3 26 85 74 00  
e-mail : [contact@citel.fr](mailto:contact@citel.fr)

**Deutschland  
CITEL Electronics GmbH**

Alleestrasse 144, Tor 5  
D-44793 Bochum  
Deutschland  
Tel. : +49 234 54 72 10  
Fax : +49 234 54 72 199  
e-mail : [info@citel.de](mailto:info@citel.de)  
Web : [www.citel.de](http://www.citel.de)

**USA  
CITEL Inc.**

10108 USA Today Way  
Miramar, FL33025  
USA  
Tel : (954) 430 6310  
Fax : (954) 430 7785  
e-mail : [info@citel.us](mailto:info@citel.us)  
Web site : [www.citel.us](http://www.citel.us)

**China Shanghai  
CITEL Electronics Co, Ltd**

*Sales department:*  
Room 509, Building 1, n°88,  
Shangke Road,  
201315 Pudong, Shanghai  
P.R. CHINA  
Tel. : +86 21 58 12 25 25  
Fax : +86 21 58 12 21 21  
e-mail : [info@citelsh.com](mailto:info@citelsh.com)  
Web : [www.citel.cn](http://www.citel.cn)

*Produktion :*  
499 Kang Yi Road  
Kang Qiao Industrial Zone  
201315 Pudong, Shanghai  
P.R. CHINA  
Tel. : +86 21 58 12 80 67

**Russland  
CITEL Vostok**

Yakovoapostolskiy pereulok 11/13,  
building 4, office 4.  
105064 Moscou  
Russia  
Tel. : +74993914764  
e-mail : [info@citel.ru](mailto:info@citel.ru)  
Web : [www.citel.ru](http://www.citel.ru)

**Indien  
CITEL India**

305, DLF Courtyard  
Plot No. A - 4, Saket District Centre  
Saket, New Delhi - 110017  
India  
Tel. : +91 11 400 18131  
e-mail : [indiacitel@gmail.com](mailto:indiacitel@gmail.com)  
Web : [www.citel.in](http://www.citel.in)

**Thailand  
CITEL Thailand**

Exchange Tower, Level 29,  
Unit 2901-2904,  
388 Sukhumvit Road, Klongtoey  
Klongtoey, Bangkok 10110  
Thailand  
Tel. : +66 (0) 2 104 9214  
Web : [www.citel.fr](http://www.citel.fr)



CITEL